

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I Mededelingen	
	Commissie	
84/C 264/01	Ecu.....	1
84/C 264/02	Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het <i>Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen</i> , voor door de EEG gefinancierde projecten (EOF of begroting van de Europese Gemeenschappen) (week van 25 t/m 29 september 1984)	2
84/C 264/03	Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag	2
	II Voorbereidende besluiten	
	Commissie	
84/C 264/04	Wijziging van het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende financiële steun van de Gemeenschap aan de industrie van vaste brandstoffen	3
84/C 264/05	Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot vaststelling van de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp	8

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (*)

2 oktober 1984

(84/C 264/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank con.	45,3641	US-dollar	0,735236
		Zwitserse frank	1,84324
Belgische en Luxemburgse frank fin.	45,7170	Peseta	125,909
Duitse mark	2,23622	Zweedse kroon	6,34325
Gulden	2,51929	Noorse kroon	6,47192
Pond sterling	0,592121	Canadese dollar	0,966100
Deense kroon	8,09127	Escudo	118,924
Franse frank	6,85828	Oostenrijkse schilling	15,6973
Lire	1385,00	Finse mark	4,64669
Iers pond	0,721527	Yen	180,795
Griekse drachme	92,1545	Australische dollar	0,882848
		Nieuwzeelandse dollar	1,50540

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de Europese rekeneenheid per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken voor het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft ook een telex met automatisch antwoordmechanisme (nr. 21791) in gebruik die een aantal dagelijkse gegevens verstrekt voor de berekening van de monetaire compenserende bedragen in het kader van de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

(*) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB nr. L 379 van 30. 12. 1978, blz. 1).

Beschikking 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB nr. L 349 van 23. 12. 1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB nr. L 345 van 20. 12. 1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB nr. L 311 van 30. 10. 1981, blz. 1).

Recapitulatie van de aanbestedingsprocedures, gepubliceerd in het *Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, voor door de Europese Economische Gemeenschap (EEG) gefinancierde projecten (Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) of begroting van de Europese Gemeenschappen)

(Week van 25 tot en met 29 september 1984)

(84/C 264/02)

Nummer van de aanbesteding	Nummer en datum van het Supplement op het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen „S”	Land	Project	Uiterste aanbestedingsdatum
2154	S 185 van 26. 9. 1984	Madagascar	MG-Antananarivo: Cement	26. 11. 1984
2155	S 187 van 28. 9. 1984	Thailand	TH-Bangkok: Audio-visuele apparatuur	20. 11. 1984

Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag

(84/C 264/03)

De Commissie heeft, bij beschikking van 28 september 1984, aan het Verenigd Koninkrijk machtiging verleend om verse bananen van post 08.01 van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit bepaalde landen van de dollarzone en in de overige Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht, van de communautaire behandeling uit te sluiten.

De beschikking geldt van 1 tot en met 31 oktober 1984.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Wijziging van het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad betreffende financiële steun van de Gemeenschap aan de industrie van vaste brandstoffen ⁽¹⁾

COM(84) 469 def.

(Krachtens artikel 149, tweede alinea, van het EEG-Verdrag door de Commissie bij de Raad ingediend op 10 september 1984)

(84/C 264/04)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,

I

Overwegende dat de Gemeenschap, uit hoofde van artikel 2 van het Verdrag, tot taak heeft de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit in de Gemeenschap, alsmede een gestadige en evenwichtige expansie en grotere stabiliteit te bevorderen;

Overwegende dat de ontwikkeling van een energie-strategie voor de Gemeenschap op doeltreffende wijze tot het bereiken van deze doelstellingen kan bijdragen; dat het in dit verband voor de Gemeenschap absoluut noodzakelijk is haar energievoorzieningsbronnen te diversifiëren, ten einde het aardolieverbruik te verminderen;

Overwegende dat het voor de vermindering van het aardolieverbruik van groot belang is de toepassing van vaste brandstoffen te stimuleren; dat de productie van vaste brandstoffen in de Gemeenschap bij de diversifiëring van de energievoorzieningsbronnen een belangrijke rol kan vervullen, indien de productie concurrerend is;

Overwegende dat de totstandbrenging van een moderne industrie van vaste brandstoffen een gunstige invloed zal hebben op de werkgelegenheid in de Gemeenschap;

II

Overwegende dat er aanzienlijke investeringen zijn vereist om de produktiviteit en het concurrentievermogen van de uit geologisch en technisch oogpunt geschikte mijnen te verbeteren en de totstandkoming van nieuwe produktie-eenheden met een hoge produktiviteit mogelijk te maken;

Overwegende dat slechts een beperkt gedeelte van deze investeringen door de industrie van vaste brandstoffen zelf kan worden gefinancierd;

Overwegende dat er onder de gegeven omstandigheden communautaire steun is vereist om een voldoende hoog niveau van investeringen in de industrie van vaste brandstoffen te garanderen;

III

Overwegende dat deze steun in de steenkoolindustrie moet worden geconcentreerd op bestaande of nieuw op te richten produktie-eenheden met een potentieel hoge produktiviteit, waarvan een verbetering van het concurrentievermogen kan worden verwacht; dat, om deze steun te kunnen verkrijgen, de ondernemingen van de steenkoolindustrie de Commissie uitgebreid moeten inlichten over hun moderniserings- en herstructureringsmaatregelen die zowel op de geplande investeringen als op de eventuele geplande vermindering van de productiecapaciteit betrekking moeten hebben;

Overwegende dat, om voor steun in aanmerking te komen, de investeringsprojecten betrekking moeten hebben op bestaande kolenmijnen waarvan de ondergrondse produktiviteit vóór investering in de periode 1980-1984 in drie opeenvolgende jaren gemiddeld ten minste 420 kg per manuur heeft bedragen of op nieuwe produktie-eenheden waarvan de produktiviteit naar verwachting ten minste 800 kg per manuur zal bereiken;

Overwegende dat in bestaande mijnen verder alleen projecten in aanmerking komen die na uitvoering tot een ten minste 5 % grotere ondergrondse produktiviteit van de betrokken mijn leiden;

(¹) PB nr. C 232 van 30. 8. 1983, blz. 6.

Overwegende dat de steun alleen kan worden verleend voor investeringen in installaties, machines en gebouwen die rechtstreeks verband houden met de steenkoolwinning of de behandeling daarvan;

Overwegende dat de Commissie een besluit over de steunverlening neemt na raadpleging van een raadgevend comité, dat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten bestaat;

Overwegende dat de door de Commissie verleende steun van de begunstigde teruggevorderd kan worden, indien de selectiecriteria niet zijn vervuld, het investeringsproject niet wordt voltooid of de aanvrager onjuiste gegevens heeft verstrekt;

IV

Overwegende dat bruinkool en turf in bepaalde Lid-Staten de enige binnenlandse bron van primaire energie vormen en van groot belang zijn voor de energievoorziening en de vervanging van aardolie;

Overwegende dat enkele Lid-Staten over een aanzienlijk potentieel van tot dusver onontgonnen vindplaatsen of voor het opvoeren van de bruinkool- en turfproductie beschikken; dat de ontsluiting van dit produktiepotentieel betrekkelijk grote investeringen vereist die door de ondernemingen niet uit eigen middelen kunnen worden gefinancierd; dat externe financiering de ondernemingen wegens de zeer lange aanlooptijd voor bijzondere problemen stelt, te meer daar hun geen overheidssteun wordt verleend; dat financiële steun van de Gemeenschap derhalve een geschikte oplossing vormt;

Overwegende dat, om steun van de Gemeenschap te kunnen verkrijgen, de ondernemingen die bruinkool en turf produceren de Commissie uitgebreid over hun produktie- en investeringsplannen moeten inlichten;

Overwegende dat in de bruinkool- en turfsector alleen investeringsprojecten in aanmerking kunnen komen die op lange termijn tot een verhoging van de netto-produktiecapaciteit van de onderneming leiden; dat zij betrekking dienen te hebben op de ontsluiting van terreinen of op installaties, machines en gebouwen die rechtstreeks verband houden met de winning of het briketteren van bruinkool en turf;

Overwegende dat de Commissie een besluit over de steunverlening neemt na een raadgevend comité te hebben gehoord dat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten bestaat;

Overwegende dat de door de Commissie verleende steun van de begunstigde teruggevorderd kan worden, indien de selectiecriteria niet zijn vervuld, het investeringsproject niet wordt voltooid of de aanvrager onjuiste gegevens heeft verstrekt;

V

Overwegende dat er ter bevordering van investeringen in de industrie van vaste brandstoffen een beperkte doch essentiële bijdrage noodzakelijk is; dat deze binnen het bestek van de te dien einde op de begroting van de Europese Gemeenschappen uitgetrokken kredieten zou moeten worden verleend in de vorm van een rechtstreekse (en in bepaalde omstandigheden terugbetaalbare) steun tot maximaal 20 % van de in aanmerking komende investeringen (in de steenkool-, bruinkool- en turfindustrie); dat de kredieten, waarvan de beschikbaarstelling noodzakelijk wordt geacht, voor de periode 1985-1989 1 miljard Ecu bedragen;

Overwegende dat de Commissie de rechthebbende ondernemingen voorschotten tot een maximum van 50 % van de investeringssteun kan toestaan;

VI

Overwegende dat de Gemeenschapsinstellingen beheers- en controlebevoegdheid moeten hebben;

Overwegende dat de Commissie erop moet toezien dat de verleende steun geen wijziging in de mededingingsvoorwaarden ten gevolge heeft, die onverenigbaar is met de beginselen van het EEG-Verdrag en het EGKS-Verdrag;

Overwegende dat dergelijke maatregelen in hoofdzaak onder het economisch en energiebeleid van de Gemeenschap vallen;

Overwegende dat het Verdrag niet in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening heeft betrekking op aanmoedigingsubsidies voor:

1. het moderniseren van de steenkoolproductie;
2. de produktie van bruinkool en turf.

AFDELING I

MODERNISERING VAN DE STEENKOOLOPRODUCTIE

Artikel 2

De Gemeenschap kan onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden ondernemingen die steenkool produceren (hierna te noemen „aanvragers”) steun voor projecten verlenen als aanmoedigingssubsidie ten behoeve van investeringen in de sector steenkoolproductie.

Artikel 3

1. Om voor de in artikel 2 bedoelde steun in aanmerking te komen, dient de aanvrager de Commissie voor elk jaar van de periode 1985-1989 de volgende gegevens betreffende de onderneming te verstrekken:

- a) technisch winbare steenkolenvoorraden, ingedeeld naar steenkoolsoort en ligging van de lagen;
- b) lagen waarvan de ontginning wordt voorbereid;
- c) verwachte steenkoolproductie;
- d) raming van de afzet;
- e) totale investeringen van de onderneming;
- f) totale productiecapaciteit die moet worden gesloten;
- g) verwachte ontwikkeling van het ondergrondse personeelsbestand en het totale personeelsbestand.

2. Behalve de in lid 1 vermelde gegevens moet de aanvrager de Commissie bijzonderheden verstrekken betreffende:

- de gemiddelde produktiviteit van elke mijn van de onderneming (ondergrondse produktiviteit per manuur in kg), die in de periode 1980-1984 gedurende drie opeenvolgende jaren is bereikt;
- financiële steun welke de onderneming in 1984 van de Gemeenschap of van de betrokken Lid-Staat heeft ontvangen.

Artikel 4

Investeringsprojecten komen voor de in artikel 2 bedoelde steun alleen in aanmerking indien zij aan alle onderstaande voorwaarden voldoen:

- a) zij moeten betrekking hebben op bestaande mijnen die in de periode 1980-1984 gedurende drie opeenvolgende jaren gemiddeld een ondergrondse produktiviteit van ten minste 420 kg (kg = kg) per manuur hebben bereikt of op nieuwe productie-eenheden die naar verwachting een ondergrondse produktiviteit van ten minste 800 kg (kg = kg) per manuur zullen bereiken;
- b) na voltooiing van de investering in een bestaande mijn moet de ondergrondse produktiviteit van deze mijn ten minste 5 % groter zijn dan de sub a) bedoelde produktiviteit;
- c) zij moeten betrekking hebben op installaties, machines en gebouwen die rechtstreeks verband houden met de winning of behandeling (wassen, sorteren of mengen) van steenkool.

Artikel 5

De aanvrager moet voor elk investeringsproject waarvoor hij om de in artikel 2 bedoelde steun verzoekt de volgende bijzonderheden verstrekken:

- a) een gedetailleerde beschrijving van het project;
- b) het tijdschema voor de uitvoering van het project;
- c) de geraamde totale kosten van het project, de jaarlijkse investeringsuitgaven en de wijze van financiering met inbegrip van alle eventuele communautaire steun waarvan het toegekende bedrag voor de geldigheidsduur van deze verordening reeds bekend is;
- d) de gemiddelde ondergrondse produktiviteit die voor de mijn waar het investeringsproject wordt uitgevoerd, in de periode 1980-1984 gedurende drie opeenvolgende jaren is bereikt of die voor nieuwe productie-eenheden na inbedrijfstelling wordt verwacht;
- e) verwachte stijging van de ondergrondse produktiviteit na voltooiing van de investering in vergelijking met het gemiddelde dat in de sub d) vermelde periode werd bereikt;
- f) huidige en verwachte produktiekosten voor de mijn in kwestie na uitvoering van de investering;
- g) eventuele consequenties voor het milieu;
- h) eventuele gevolgen van het project voor de werkgelegenheid,
- i) alle andere gegevens die ter rechtvaardiging van de gevraagde communautaire steun kunnen worden aangevoerd.

Artikel 6

1. Bij het selecteren en beoordelen van de projecten houdt de Commissie rekening met de gegevens die overeenkomstig de artikelen 3 en 5 zijn verstrekt.

2. De Commissie besluit over het al dan niet toekennen van de in artikel 2 bedoelde steun na raadpleging van een raadgevend comité dat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten bestaat en door een vertegenwoordiger van de Commissie wordt voorgezeten. Dit comité ontvangt alle gegevens betreffende het investeringsproject in kwestie, behalve gegevens die onder het beroepsgeheim vallen.

3. De beschikking die door de Commissie ter kennis van de aanvrager wordt gebracht, wordt eveneens aan de leden van het in lid 2 bedoelde raadgevend comité medegedeeld.

Artikel 7

1. De in artikel 2 bedoelde steun mag niet meer bedragen dan 20 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven gedurende de periode waarin deze verordening van toepassing is.

2. De totale communautaire steun mag niet meer bedragen dan 30 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven voor het project.

Artikel 8

1. Betaling van de steun vindt plaats naar verhouding van de door de onderneming gedane uitgaven voor het in aanmerking komende project, binnen de perken van het in artikel 7, lid 2, bedoelde totaal.

2. Aan het begin van elk jaar stelt de Commissie op basis van een raming de in lid 1 bedoelde uitgaven van de onderneming en het totale door de Commissie te betalen bedrag vast.

3. De onderneming kan de Commissie verzoeken haar voorschotten over te maken tot ten hoogste 50 % van het door de Commissie voor elk jaar geraamde totaalbedrag.

4. De onderneming is gehouden de Commissie uiterlijk op 31 januari van het jaar nadat de uitgaven werden gedaan bewijsstukken betreffende de uitvoering van het voor steun in aanmerking komende project en de reële uitgaven in het afgelopen jaar alsmede een verslag over de stand van de werkzaamheden in verband met het project voor te leggen.

5. De Commissie gaat op grond van lid 4 over tot het vereffenen van de steunbedragen die nog aan de onderneming dienen te worden uitbetaald of die door deze laatste moeten worden terugbetaald wanneer de voorschotten de uitgaven van het afgelopen jaar overschrijden.

6. Binnen drie maanden na voltooiing maakt de onderneming voor ieder voltooid project een technisch en financieel eindrapport op, dat zij aan de Commissie voorlegt.

Artikel 9

De aanvrager moet de verleende steun terugbetalen indien:

- a) binnen twee jaar na voltooiing van het investeringsproject aan de in artikel 4, sub b), vermelde voorwaarde niet is voldaan;
- b) in de overeenkomstig de artikelen 3 en 5 verstreekte gegevens belangrijke onjuistheden voorkomen of de onderneming het investeringsproject opgeeft.

AFDELING II

PRODUKTIE VAN BRUINKOOL EN TURF

Artikel 10

De Gemeenschap kan ondernemingen die bruinkool en turf produceren (hierna te noemen „aanvragers”) steun voor projecten verlenen als aanmoedigingssubsi-

die ten behoeve van investeringen in de sector bruinkool- en turfproductie.

Artikel 11

1. De aanvrager moet, om voor de in artikel 10 bedoelde steun in aanmerking te komen, de Commissie voor elk jaar in de periode 1985 tot en met 1989 de volgende gegevens over zijn onderneming verstrekken:

- a) technisch winbare bruinkool- of turfvoorraden, ingedeeld naar de soorten bruinkool of turf en de ligging van de lagen;
- b) lagen waarvan de ontginning wordt voorbereid;
- c) verwachte produktie van bruinkool of turf;
- d) raming van de afzet;
- e) totale investeringen van de onderneming;
- f) vermoedelijke ontwikkeling van de werkgelegenheid.

2. De aanvrager verstrekt de Commissie, behalve de in lid 1 van dit artikel bedoelde gegevens, bijzonderheden betreffende de financiële steun die de onderneming in 1984 van de Gemeenschap of de betrokken Lid-Staat heeft ontvangen.

Artikel 12

Voor de in artikel 10 bedoelde steun komen investeringsprojecten in aanmerking die op lange termijn tot een verhoging van de netto-produktiecapaciteit van de onderneming leiden. Zij moeten betrekking hebben op:

- a) het gereedmaken van terreinen voor de produktie;
- b) installaties, machines en gebouwen die rechtstreeks verband houden met de produktie van bruinkool en turf, los of in briketten.

Artikel 13

De aanvrager verstrekt voor elk investeringsproject waarvoor hij om de in artikel 10 bedoelde steun verzoekt, de volgende gegevens:

- a) een gedetailleerde beschrijving van het project met de verwachte nettostijging van de totale produktiecapaciteit van de onderneming;
- b) het tijdschema voor de uitvoering van het project;
- c) de geraamde totale kosten van het project, de jaarlijkse investeringsuitgaven en de wijze van financiering met inbegrip van eventuele communautaire steun waarvan het toegekende bedrag voor de geldigheidsduur van deze verordening reeds bekend is;
- d) de geraamde produktiekosten van het bedrijf in kwestie na uitvoering van het project;
- e) eventuele consequenties voor het milieu;

- f) eventuele gevolgen van het project voor de werkgelegenheid;
- g) alle andere gegevens die ter rechtvaardiging van de gevraagde communautaire steun kunnen worden aangevoerd.

Artikel 14

1. De Commissie houdt bij het selecteren en beoordelen van de projecten rekening met de overeenkomstig de artikelen 11 en 13 verstrekte gegevens.
2. De Commissie besluit over het al dan niet toekennen van de in artikel 10 bedoelde steun na raadpleging van een raadgevend comité dat uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten bestaat en door een vertegenwoordiger van de Commissie wordt voorgezeten. Dit comité ontvangt alle gegevens betreffende het investeringsproject in kwestie, met uitzondering van gegevens die onder het beroepsgeheim vallen.
3. De beschikking die door de Commissie ter kennis van de aanvrager wordt gebracht, wordt eveneens aan de leden van het in lid 2 bedoelde raadgevend comité medegedeeld.

Artikel 15

1. De in artikel 10 bedoelde steun bedraagt ten hoogste 20 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven gedurende de periode waarin deze verordening van toepassing is.
2. De totale communautaire steun mag niet meer bedragen dan 30 % van de in aanmerking komende investeringsuitgaven voor het project.

Artikel 16

1. Betaling van de steun vindt plaats naar verhouding van de door de onderneming gedane uitgaven voor het in aanmerking komende project, binnen de perken van het in artikel 15, lid 2, bedoelde totaal.
2. Aan het begin van elk jaar stelt de Commissie op basis van een raming de in lid 1 bedoelde uitgaven van de onderneming en het totale door de Commissie te betalen bedrag vast.
3. De onderneming kan de Commissie verzoeken haar voorschotten over te maken tot ten hoogste 50 % van het door de Commissie voor elk jaar geraamde totaalbedrag.
4. De onderneming is gehouden de Commissie uiterlijk op 31 januari van het jaar nadat de uitgaven werden gedaan bewijsstukken betreffende de uitvoering van het voor steun in aanmerking komende project en de reële uitgaven in het afgelopen jaar, alsmede een verslag over de stand van de werkzaamheden in verband met het project voor te leggen.
5. De Commissie gaat op grond van lid 4 over tot het vereffenen van de steunbedragen die nog aan de

onderneming dienen te worden uitbetaald of die door deze laatste moeten worden terugbetaald wanneer de voorschotten de uitgaven van het afgelopen jaar overschrijden.

6. Voor ieder voltooid project maakt de onderneming binnen drie maanden na de voltooiing een technisch en financieel eindrapport op, dat zij aan de Commissie voorlegt.

Artikel 17

De aanvrager moet de verleende steun terugbetalen indien:

- a) binnen twee jaar na voltooiing van het investeringsproject niet aan de in artikel 12 vermelde voorwaarde is voldaan;
- b) in de overeenkomstig de artikelen 11 en 13 verstrekte gegevens belangrijke onjuistheden voorkomen of de onderneming het investeringsproject opgeeft.

AFDELING III

ALGEMENE EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 18

De door de Gemeenschap verleende steun mag geen wijziging in de mededingingsvoorwaarden ten gevolge hebben welke onverenigbaar is met de beginselen die in het EGKS-Verdrag en het EEG-Verdrag zijn vastgelegd.

Artikel 19

De in deze verordening bedoelde financiële steun wordt toegekend voor zover de te dien einde op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen kredieten zulks mogelijk maken.

Artikel 20

Deze verordening wordt aangevuld met een verordening van de Commissie met nadere bijzonderheden betreffende de tenuitvoerlegging van deze steunregeling, in het bijzonder met betrekking tot de artikelen 2, 4, 10 en 12.

Artikel 21

De Commissie en de Rekenkamer of hun gevolmachtigden hebben in de loop van de werkzaamheden en gedurende vijf jaar na voltooiing daarvan inzage in het dossier van elk investeringsproject waarvoor steun wordt verleend. Alle documenten betreffende de investering moeten zo lang worden bewaard. Gedurende

de hele periode kunnen controles van documenten en, zo nodig, controles ter plaatse worden verricht.

Artikel 22

De Commissie brengt de Raad en het Europese Parlement op gezette tijden verslag uit over de toepassing van deze verordening.

Artikel 23

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1985.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot vaststelling van de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp

COM(84) 481 def.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend op 13 september 1984)

(84/C 264/05)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3331/82 ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 1, eerste en vierde tot en met zevende streepje, en lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat het voor de tenuitvoerlegging van Verordening (EEG) nr. 3331/82 nodig is om, met inachtneming van de internationale verbintenissen van de Gemeenschap, per produkt de totale hoeveelheden vast te stellen die in het kader van de voedselhulpacties moeten worden verstrekt;

Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van het Voedselhulpverdrag bepaalde verbintenissen is aangegaan;

Overwegende dat de Gemeenschap eveneens, in het kader van een overeenkomst die is gesloten met de Organisatie van de Verenigde Naties voor hulpverlening aan Palestijnse vluchtelingen (UNRWA) ⁽²⁾, bepaalde verbintenissen is aangegaan;

Overwegende dat de lijst van de voor voedselhulpacties in aanmerking komende landen en organisaties dient te worden vastgesteld, onverminderd de spoedacties;

Overwegende dat het voorts nodig is de mogelijkheid te openen om voedselhulp ter beschikking te stellen van niet-gouvernementele organisaties; dat deze organisaties aan bepaalde voorwaarden moeten voldoen, zodat zeker is dat de voedselhulpacties naar behoren worden uitgevoerd;

Overwegende dat dient te worden bepaald welke basisprodukten en afgeleide produkten voor levering als voedselhulp in aanmerking komen, daarbij met name rekening houdend met de beschikbare voorraden van de betrokken produkten;

Overwegende dat ook de algemene voorwaarden voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium dienen te worden vastgesteld, met inachtneming van de financiële en geografische situatie van de begunstigde landen en van de kanalen en de tussenpersonen die bij dit vervoer zijn betrokken; dat te dien einde tevens rekening moet worden gehouden met de noodzaak om te zorgen voor een grotere doeltreffendheid van de betrokken voedselhulpacties;

Overwegende dat het, ten einde te garanderen dat de doeleinden van de voedselhulpacties worden bereikt, voorts nodig is te bepalen dat deze hulp aan de begunstigten alleen wordt toegekend indien dezen zich ertoe verbinden de door de Commissie vastgestelde leveringsvoorwaarden na te leven;

Overwegende dat de methoden voor het bijeenbrengen, het vervoer en de levering van de produkten nader moeten worden bepaald; dat bovendien moet worden vastgesteld welke procedure dient te worden gevolgd indien de produkten buiten de Gemeenschap worden aangeschaft;

Overwegende dat de Commissie alle voor de correcte uitvoering van de voedselhulpprogramma's en -acties vereiste maatregelen moet kunnen treffen; dat de Lid-Staten haar daartoe alle nodige bijstand moeten verlenen en haar met name alle dienstige inlichtingen moeten verschaffen;

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 188 van 16. 7. 1984, blz. 17.

Overwegende dat meerjarige voedselhulpprogramma's in bepaalde gevallen en met inachtneming van passende regels een positieve bijdrage kunnen leveren aan de ontwikkeling in het begunstigde land; dat het echter niet in de bedoeling ligt hoeveelheden voedselhulp voor meerdere jaren vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De hoeveelheden produkten die elk jaar als voedselhulp ter beschikking zullen worden gesteld van bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde organisaties, zijn in bijlage I vermeld.

De bij het vierde, vijfde en zesde streepje van bijlage I bedoelde produkten worden ter beschikking van bepaalde ontwikkelingslanden of bepaalde organisaties gesteld uit hoofde van internationale verbintenissen of in de vorm van incidentele acties of spoedacties, waartoe door de Commissie wordt besloten overeenkomstig artikel 5 of artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3331/82.

2. De produkten die overeenkomstig lid 1 in aanmerking komen voor voedselhulpacties zijn vermeld in bijlage II.

Artikel 2

1. De landen en organisaties die in aanmerking komen voor de in artikel 1 bedoelde hulp zijn vermeld in bijlage III.

2. De hulp kan ook ter beschikking worden gesteld van niet-gouvernementele organisaties die met name aan de volgende criteria voldoen:

- a) zij dienen hun zetel te hebben in een Lid-Staat van de Gemeenschap of, bij wijze van uitzondering, in een derde land;
- b) zij dienen statuten te hebben die karakteristiek zijn voor een organisatie van dit type;
- c) zij dienen te hebben gewezen dat zij in staat zijn voedselhulpacties naar behoren uit te voeren;
- d) zij dienen zich ertoe te hebben verbonden de door de Commissie overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 vastgestelde leveringsvoorwaarden na te leven.

Artikel 3

Wanneer de Commissie meent dat de Gemeenschap de transportkosten van de voedselhulp na het FOB-stadium voor haar rekening moet nemen, houdt zij rekening met onderstaande algemene criteria:

- het feit dat het begunstigde land op de lijst van de minst ontwikkelde landen staat;

- het feit dat het begunstigde land al dan niet een uitweg naar zee heeft;
- de financiële situatie van het begunstigde land;
- de omstandigheid dat de voedselhulp bestemd is voor de in artikel 2 bedoelde organisaties of niet-gouvernementele organisaties;
- de noodzaak het produkt aan te schaffen op de markt van een ontwikkelingsland;
- de noodzaak de voedselhulp in de vorm van een spoedactie toe te kennen;
- de noodzaak te zorgen voor een grotere doeltreffendheid van de betrokken voedselhulpactie.

Artikel 4

De kosten van distributie kunnen in uitzonderlijke gevallen door de Gemeenschap worden gedragen wanneer zulks noodzakelijk is voor de correcte uitvoering van de betrokken voedselhulpacties.

Artikel 5

1. De Commissie stelt de begunstigden in kennis van de in artikel 6, eerste alinea, sub c), van Verordening (EEG) nr. 3331/82 bedoelde voorwaarden waaronder de voedselhulp wordt verstrekt.

2. De voedselhulp wordt de begunstigden slechts toegekend indien zij zich ertoe verbinden de hun door de Commissie medegedeelde leveringsvoorwaarden na te komen.

Artikel 6

1. Behalve voor spoedacties of wanneer de produkten in een ontwikkelingsland moeten worden gekocht omdat zij niet op de markt van de Gemeenschap beschikbaar zijn, wordt er in de Gemeenschap een openbare inschrijving gehouden:

- voor het bijeenbrengen van het produkt op de markt van de Gemeenschap en, in voorkomend geval, voor de aankoop of vervaardiging van het produkt op deze markt;
- voor het vervoer en de levering van het produkt nadat het bijeen is gebracht.

Wanneer het bij een voedselhulpactie evenwel slechts om relatief geringe bedragen gaat, kan ook lid 2 worden toegepast.

2. Voor spoedacties of wanneer produkten in een ontwikkelingsland moeten worden gekocht omdat zij niet beschikbaar zijn op de markt van de Gemeenschap, kan de Commissie de nodige onderhandse overeenkomsten sluiten of de Lid-Staten en, in voorkomend geval, een gemachtigde belasting met het sluiten van deze overeenkomsten op de door haar vast te stellen voorwaarden.

Artikel 7

1. De Commissie stelt de regels vast voor het bijeenbrengen van produkten die in een ontwikkelingsland moeten worden gekocht omdat zij niet op de markt van de Gemeenschap beschikbaar zijn.

Om vast te stellen dat produkten niet beschikbaar zijn, houdt de Commissie rekening met de in de Gemeenschap beschikbare voorraden van de betrokken produkten en met de behoeften op de markt van de Gemeenschap aan deze produkten.

2. Zuivelprodukten die als voedselhulp worden geleverd, mogen uitsluitend in de Gemeenschap zijn vervaardigd en aangekocht.

3. De Commissie stelt de in lid 1 bedoelde regels vast volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 3331/82.

Artikel 8

De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) Nr. 3331/82 de technische coëfficiënt en het gelijkwaardigheids criterium vast, bedoeld in artikel 3 van die verordening.

Artikel 9

De Commissie treft alle nodige maatregelen voor de correcte uitvoering van de voedselhulpprogramma's en -acties.

De Lid-Staten verlenen haar daartoe alle nodige bijstand en verstrekken haar met name alle dienstige inlichtingen.

Artikel 10

Het Europese Parlement wordt van het beheer van de voedselhulp op de hoogte gehouden door mededeling van de in de artikelen 7 en 8 bedoelde besluiten, zoodra deze zijn aangenomen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

*BIJLAGE I***Hoeveelheden, bedoeld in artikel 1, lid 1, welke in 1985 ter beschikking worden gesteld ⁽¹⁾**

- Granen:
 - a) een eerste tranche van 927 663 ton,
 - b) een tweede tranche die ten hoogste 232 337 ton kan bedragen.
- Melkpoeder, tot een maximum van 150 000 ton.
- Butteroil, tot een maximum van 40 000 ton.
- Suiker, tot een maximum van 11 000 ton.
- Plantaardige oliën (olie uit zaden en olijfolie), tot een maximum van 12 600 ton.
- Andere produkten tot een hoeveelheid die overeenkomt met maximaal 162 000 ton granen.

⁽¹⁾ De Commissie behoudt zich het recht voor deze hoeveelheden te wijzigen, met name op grond van het resultaat van de begrotingsprocedure of op grond van de toename van de voedselcrisis in sommige streken.

BIJLAGE II

Lijst van produkten bedoeld in artikel 1

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
03.02	Vis, gedroogd, gezouten of gepekeld; gerookte vis, ook indien vóór of tijdens het roken gekookt
04.02 A II en B I	Melk en room, in poeder of in korrels
ex 04.03	Butteroil (als omschreven in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 1354/83)
07.05 B	Gedroogde zaden van peulgroenten, ook indien gepeld (spliterwten, enz.), andere dan voor zaaidoeleinden
08.04 B	Rozijnen en krenten
ex Hoofdstuk 10 (ex 10.01 t/m 10.07)	Granen (andere dan voor zaaidoeleinden)
11.01	Meel van granen
ex 11.02	Gries en griesmeel; grutten, gort en parelgort en andere gepelde, geparelde, gebroken of geplette granen of granen in vlokken, met uitzondering van rijst bedoeld bij post 10.06
11.04 A	Meel van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 07.05
15.07 A	Olijfolie
15.07 D II	Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd (met uitzondering van olijfolie, Chinese houtolie, andere houtolie, tungolie en oiticica-olie, Myricawas en Japanwas, ricinusolie en andere oliën voor ander technisch of industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie)
16.04 D ex 16.04 F	Sardines Makreel en ansjovis
17.01 A en B	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm
ex 19.03	Macaroni, spaghetti of soortgelijke produkten
19.08 B I a)	Biscuits
21.07 G	Niet-genoemde voedingspreparaten

BIJLAGE III

In artikel 2 bedoelde landen en organisaties

1. LANDEN

Angola	Guyana	Niger
Antigua en Barbuda	Haiti	Oeganda
Bangladesh	Honduras	Pakistan
Benin	India	Peru
Birma	Indonesië	Rwanda
Boeroendi	Jamaica	São Tomé en Príncipe
Bolivia	Arabische Republiek Jemen	Senegal
Botswana	Democratische Volks- republiek Jemen	Seychellen
Boven-Volta	Jordanië	Sierra Leone
Centraalafrikaanse Republiek	Kaapverdië	Sint Kitts en Nevis
China	Kenia	Sint Lucia
Comoren	Lesotho	Sint Vincent en de Grenadinen
Costa Rica	Libanon	Soedan
Djibouti	Madagascar	Somalië
Dominica	Malawi	Sri Lanka
Dominicaanse Republiek	Maldiven	Swaziland
Ecuador	Mali	Syrië
Egypte	Malta	Tanzania
Equatoriaal-Guinee	Marokko	Thailand
Ethiopië	Mauritanië	Togo
Filippijnen	Mauritius	Tsjaad
Gambia	Mozambique	Tunesië
Ghana	Nepal	Zaire
Grenada	Nicaragua	Zambia
Guinee (Conakry)		Zimbabwe
Guinee-Bissau		

2. ORGANISATIES

ICRK	UNHCR	WVP
LICROSS	UNRWA	UNICEF
